

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٩ لسنة ١٩٩٩

بشأن الموافقة على التعديل الثالث

لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية

بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١

(رئيس الجمهورية)

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرار :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح
السياسات الزراعية بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ
١٩٩٨/٨/٣١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٠ شوال سنة ١٤١٩هـ

(الموافق ٢٧ يناير سنة ١٩٩٩ م) .

حسنی مبارک

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢١٩

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١

التعديل الثالث ، بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية المؤرخة ١٩٩٥/٩/٢٨ ، بين حكومة جمهورية مصر العربية (المنوح) ، وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها على النحو التالي :

(أ) يعدل البند ٣ - ١ بحذف " أربعة وثلاثين مليونا وخمسة وألف دولار أمريكي (٣٤,٥٠٠,٠٠٠) ويحل محلها خمسون مليون دولار أمريكي (٥٠,٠٠٠,٠٠٠) .

(ب) حذف الأعمدة الخاصة بالتعاقدات والميزانية والتمويل الخاص بالمشروع طوال فقرة حياته كلية من المرفق رقم (١) بالملحق رقم (١) بالخططة المالية التوضيحية لاتفاقية المنحة ويحل محلها المرفق رقم (١ - ١) والخططة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة المرفق بهذه الوثيقة كافة بنود المرفق رقم (١) الأخرى تظل بدون تغيير وتم إعادة توصيفها كمرفق رقم (٢ - ١) .

بند ٢ - التصديق :

يتحذف الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويقوم باخطار الوكالة بذلك في أسرع وقت ممكن.

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجع النص الإنجليزي.

بند ٤ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لمجموع أحكامها.

بند ٥ - يصبح هذا التعديل ساري المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه.
وأشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية من خلال ممثلهما المفوضين - قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليميه في اليوم والسنة المحددين أعلاه.

عن حكومة

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

التوقيع :

الاسم : دانييل كيرتز

الاسم : فلاديمير البشري

الوظيفة : السفير الأمريكي

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولي

التوقيع :

التوقيع :

الاسم : ريتشارد . هـ براون

الاسم : د/ حسن سليم

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

للتنمية الدولية - مصر

الاقتصادي مع الولايات

المتحدة الأمريكية

الم الهيئة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع مثلاها عليه .

التوقيع :

الاسم : د/ يوسف أمين والى

الوظيفة : نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة

واستصلاح الأراضي

التوقيع :

الاسم : د/ سعد نصار

الوظيفة : رئيس لجنة تخطيط البرنامج

الرسالة في العلوم
الدينية

卷之三

لَا يَرْجِعُ إِلَيْكُمْ إِنَّمَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ مَا سَعَى

العاميات حتى تاريخه	عنصر المشروع	تعدادات السنة المالية ١٩٩٨	تمويل البرنامج
٢٠٠٠	٦٧٥٠	٦٧٥٠	٦٧٥٠
٢٠٠١	٦٧٦٠	٦٧٦٠	٦٧٦٠
٢٠٠٢	٦٧٧٠	٦٧٧٠	٦٧٧٠
٢٠٠٣	٦٧٨٠	٦٧٨٠	٦٧٨٠
٢٠٠٤	٦٧٩٠	٦٧٩٠	٦٧٩٠
٢٠٠٥	٦٨٠٠	٦٨٠٠	٦٨٠٠
٢٠٠٦	٦٨١٠	٦٨١٠	٦٨١٠
٢٠٠٧	٦٨٢٠	٦٨٢٠	٦٨٢٠
٢٠٠٨	٦٨٣٠	٦٨٣٠	٦٨٣٠
٢٠٠٩	٦٨٤٠	٦٨٤٠	٦٨٤٠
٢٠١٠	٦٨٥٠	٦٨٥٠	٦٨٥٠
٢٠١١	٦٨٦٠	٦٨٦٠	٦٨٦٠
٢٠١٢	٦٨٧٠	٦٨٧٠	٦٨٧٠
٢٠١٣	٦٨٨٠	٦٨٨٠	٦٨٨٠
٢٠١٤	٦٨٩٠	٦٨٩٠	٦٨٩٠
٢٠١٥	٦٩٠٠	٦٩٠٠	٦٩٠٠
٢٠١٦	٦٩١٠	٦٩١٠	٦٩١٠
٢٠١٧	٦٩٢٠	٦٩٢٠	٦٩٢٠
٢٠١٨	٦٩٣٠	٦٩٣٠	٦٩٣٠
٢٠١٩	٦٩٤٠	٦٩٤٠	٦٩٤٠
٢٠٢٠	٦٩٥٠	٦٩٥٠	٦٩٥٠
٢٠٢١	٦٩٦٠	٦٩٦٠	٦٩٦٠
٢٠٢٢	٦٩٧٠	٦٩٧٠	٦٩٧٠
٢٠٢٣	٦٩٨٠	٦٩٨٠	٦٩٨٠
٢٠٢٤	٦٩٩٠	٦٩٩٠	٦٩٩٠
٢٠٢٥	٦١٠٠	٦١٠٠	٦١٠٠
٢٠٢٦	٦١١٠	٦١١٠	٦١١٠
٢٠٢٧	٦١٢٠	٦١٢٠	٦١٢٠
٢٠٢٨	٦١٣٠	٦١٣٠	٦١٣٠
٢٠٢٩	٦١٤٠	٦١٤٠	٦١٤٠
٢٠٣٠	٦١٥٠	٦١٥٠	٦١٥٠
٢٠٣١	٦١٦٠	٦١٦٠	٦١٦٠
٢٠٣٢	٦١٧٠	٦١٧٠	٦١٧٠
٢٠٣٣	٦١٨٠	٦١٨٠	٦١٨٠
٢٠٣٤	٦١٩٠	٦١٩٠	٦١٩٠
٢٠٣٥	٦٢٠٠	٦٢٠٠	٦٢٠٠
٢٠٣٦	٦٢١٠	٦٢١٠	٦٢١٠
٢٠٣٧	٦٢٢٠	٦٢٢٠	٦٢٢٠
٢٠٣٨	٦٢٣٠	٦٢٣٠	٦٢٣٠
٢٠٣٩	٦٢٤٠	٦٢٤٠	٦٢٤٠
٢٠٤٠	٦٢٥٠	٦٢٥٠	٦٢٥٠
٢٠٤١	٦٢٦٠	٦٢٦٠	٦٢٦٠
٢٠٤٢	٦٢٧٠	٦٢٧٠	٦٢٧٠
٢٠٤٣	٦٢٨٠	٦٢٨٠	٦٢٨٠
٢٠٤٤	٦٢٩٠	٦٢٩٠	٦٢٩٠
٢٠٤٥	٦٣٠٠	٦٣٠٠	٦٣٠٠
٢٠٤٦	٦٣١٠	٦٣١٠	٦٣١٠
٢٠٤٧	٦٣٢٠	٦٣٢٠	٦٣٢٠
٢٠٤٨	٦٣٣٠	٦٣٣٠	٦٣٣٠
٢٠٤٩	٦٣٤٠	٦٣٤٠	٦٣٤٠
٢٠٥٠	٦٣٥٠	٦٣٥٠	٦٣٥٠
٢٠٥١	٦٣٦٠	٦٣٦٠	٦٣٦٠
٢٠٥٢	٦٣٧٠	٦٣٧٠	٦٣٧٠
٢٠٥٣	٦٣٨٠	٦٣٨٠	٦٣٨٠
٢٠٥٤	٦٣٩٠	٦٣٩٠	٦٣٩٠
٢٠٥٥	٦٤٠٠	٦٤٠٠	٦٤٠٠
٢٠٥٦	٦٤١٠	٦٤١٠	٦٤١٠
٢٠٥٧	٦٤٢٠	٦٤٢٠	٦٤٢٠
٢٠٥٨	٦٤٣٠	٦٤٣٠	٦٤٣٠
٢٠٥٩	٦٤٤٠	٦٤٤٠	٦٤٤٠
٢٠٦٠	٦٤٥٠	٦٤٥٠	٦٤٥٠
٢٠٦١	٦٤٦٠	٦٤٦٠	٦٤٦٠
٢٠٦٢	٦٤٧٠	٦٤٧٠	٦٤٧٠
٢٠٦٣	٦٤٨٠	٦٤٨٠	٦٤٨٠
٢٠٦٤	٦٤٩٠	٦٤٩٠	٦٤٩٠
٢٠٦٥	٦٥٠٠	٦٥٠٠	٦٥٠٠
٢٠٦٦	٦٥١٠	٦٥١٠	٦٥١٠
٢٠٦٧	٦٥٢٠	٦٥٢٠	٦٥٢٠
٢٠٦٨	٦٥٣٠	٦٥٣٠	٦٥٣٠
٢٠٦٩	٦٥٤٠	٦٥٤٠	٦٥٤٠
٢٠٧٠	٦٥٥٠	٦٥٥٠	٦٥٥٠
٢٠٧١	٦٥٦٠	٦٥٦٠	٦٥٦٠
٢٠٧٢	٦٥٧٠	٦٥٧٠	٦٥٧٠
٢٠٧٣	٦٥٨٠	٦٥٨٠	٦٥٨٠
٢٠٧٤	٦٥٩٠	٦٥٩٠	٦٥٩٠
٢٠٧٥	٦٦٠٠	٦٦٠٠	٦٦٠٠
٢٠٧٦	٦٦١٠	٦٦١٠	٦٦١٠
٢٠٧٧	٦٦٢٠	٦٦٢٠	٦٦٢٠
٢٠٧٨	٦٦٣٠	٦٦٣٠	٦٦٣٠
٢٠٧٩	٦٦٤٠	٦٦٤٠	٦٦٤٠
٢٠٨٠	٦٦٥٠	٦٦٥٠	٦٦٥٠
٢٠٨١	٦٦٦٠	٦٦٦٠	٦٦٦٠
٢٠٨٢	٦٦٧٠	٦٦٧٠	٦٦٧٠
٢٠٨٣	٦٦٨٠	٦٦٨٠	٦٦٨٠
٢٠٨٤	٦٦٩٠	٦٦٩٠	٦٦٩٠
٢٠٨٥	٦٧٠٠	٦٧٠٠	٦٧٠٠
٢٠٨٦	٦٧١٠	٦٧١٠	٦٧١٠
٢٠٨٧	٦٧٢٠	٦٧٢٠	٦٧٢٠
٢٠٨٨	٦٧٣٠	٦٧٣٠	٦٧٣٠
٢٠٨٩	٦٧٤٠	٦٧٤٠	٦٧٤٠
٢٠٩٠	٦٧٥٠	٦٧٥٠	٦٧٥٠
٢٠٩١	٦٧٦٠	٦٧٦٠	٦٧٦٠
٢٠٩٢	٦٧٧٠	٦٧٧٠	٦٧٧٠
٢٠٩٣	٦٧٨٠	٦٧٨٠	٦٧٨٠
٢٠٩٤	٦٧٩٠	٦٧٩٠	٦٧٩٠
٢٠٩٥	٦٨٠٠	٦٨٠٠	٦٨٠٠
٢٠٩٦	٦٨١٠	٦٨١٠	٦٨١٠
٢٠٩٧	٦٨٢٠	٦٨٢٠	٦٨٢٠
٢٠٩٨	٦٨٣٠	٦٨٣٠	٦٨٣٠
٢٠٩٩	٦٨٤٠	٦٨٤٠	٦٨٤٠
٢٠١٠	٦٨٥٠	٦٨٥٠	٦٨٥٠
٢٠١١	٦٨٦٠	٦٨٦٠	٦٨٦٠
٢٠١٢	٦٨٧٠	٦٨٧٠	٦٨٧٠
٢٠١٣	٦٨٨٠	٦٨٨٠	٦٨٨٠
٢٠١٤	٦٨٩٠	٦٨٩٠	٦٨٩٠
٢٠١٥	٦٩٠٠	٦٩٠٠	٦٩٠٠
٢٠١٦	٦٩١٠	٦٩١٠	٦٩١٠
٢٠١٧	٦٩٢٠	٦٩٢٠	٦٩٢٠
٢٠١٨	٦٩٣٠	٦٩٣٠	٦٩٣٠
٢٠١٩	٦٩٤٠	٦٩٤٠	٦٩٤٠
٢٠٢٠	٦٩٥٠	٦٩٥٠	٦٩٥٠
٢٠٢١	٦٩٦٠	٦٩٦٠	٦٩٦٠
٢٠٢٢	٦٩٧٠	٦٩٧٠	٦٩٧٠
٢٠٢٣	٦٩٨٠	٦٩٨٠	٦٩٨٠
٢٠٢٤	٦٩٩٠	٦٩٩٠	٦٩٩٠
٢٠٢٥	٦١٠٠	٦١٠٠	٦١٠٠
٢٠٢٦	٦١١٠	٦١١٠	٦١١٠
٢٠٢٧	٦١٢٠	٦١٢٠	٦١٢٠
٢٠٢٨	٦١٣٠	٦١٣٠	٦١٣٠
٢٠٢٩	٦١٤٠	٦١٤٠	٦١٤٠
٢٠٢٣	٦١٥٠	٦١٥٠	٦١٥٠
٢٠٢٤	٦١٦٠	٦١٦٠	٦١٦٠
٢٠٢٥	٦١٧٠	٦١٧٠	٦١٧٠
٢٠٢٦	٦١٨٠	٦١٨٠	٦١٨٠
٢٠٢٧	٦١٩٠	٦١٩٠	٦١٩٠
٢٠٢٨	٦٢٠٠	٦٢٠٠	٦٢٠٠
٢٠٢٩	٦٢١٠	٦٢١٠	٦٢١٠
٢٠٢٣	٦٢٢٠	٦٢٢٠	٦٢٢٠
٢٠٢٤	٦٢٣٠	٦٢٣٠	٦٢٣٠
٢٠٢٥	٦٢٤٠	٦٢٤٠	٦٢٤٠
٢٠٢٦	٦٢٥٠	٦٢٥٠	٦٢٥٠
٢٠٢٧	٦٢٦٠	٦٢٦٠	٦٢٦٠
٢٠٢٨	٦٢٧٠	٦٢٧٠	٦٢٧٠
٢٠٢٩	٦٢٨٠	٦٢٨٠	٦٢٨٠
٢٠٢٣	٦٢٩٠	٦٢٩٠	٦٢

* * *

شهر المعرف للدراز الرابع = ١٤٠٣ خمسة عشرى .

قرار وزير الخارجية

رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٩

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم (٣٩) الصادر بتاريخ ١٩٩٩/١/٢٧ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ :

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٩/١/٢٧ :

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٨/٨/٣١

صدر بتاريخ ١٩٩٩/٢/٤

وزير الخارجية

عمرو موسى